

Montreal, September 2015

vol. 23

[www.studio303.ca](http://www.studio303.ca)

2015 Retreat Self-timer: Bella, Miriam Ginestier, Ornella Calisti, Ilona Dougherty, Cynthia D. Konza, Andrea Joy Rideout, Kelly Keenan, Jane Gabrels, Sarah Bronsard and Kim-Sanh Chau.

## DEAR FRIENDS,

Last season, I took a long-planned delicious nine-month sabbatical with my partner Viva, to reset my brain and recharge my soul. Success! Most of the trip was spent in South-East Asia, soaking in daily life and culture. While intentionally avoiding anything that felt work-related, I still managed to meet some contemporary artists and cultural workers in Singapore, Hanoi and Yangon and was fascinated by their diverse strategies for working around repression and censorship. In Hanoi, I met former occupants of Zone 9 - an abandoned pharmaceutical factory that rapidly grew into a vibrant artistic hub of 60-odd studios, galleries and music venues. After 8 months, the district was suddenly shut down, due to developer and/or government forces. To me, its very brief existence illustrated that capitalism can be as destructive as censorship, and that access to affordable rent is absolutely key to a thriving arts community.

In order to prepare for my absence, 303's team spent a year collectively creating and refining procedures. Lin Snelling, herself on sabbatical from the University of Alberta, mentored the staff in their new responsibilities, while the board, presided by Ilona Dougherty, was tremendously involved in supporting the team. I came back to happy, self-sufficient colleagues and a healthy organization that was right on track. For my part, I have returned with renewed enthusiasm for the work we are doing, combined with a healthy sense of perspective.

Our performance series opens in November with *Métamorphose* - a commissioning project that pairs movers with visual artists - for which we received a record number of 55 applications! In November, we host *trace*, an exciting auditory performance installation by Toronto-based collaborators **Moynan King** and **Tristan Whiston**. For December's Cabaret Tollé, we've invited an all-star cast to create works that speak directly to current affairs, following a pivotal federal election.

In April, we have invited **Katie Ward** and **Pramila Vasudevan** as guest remixers for REMIX - a playful event which continues to trouble the idea of ownership in dance in order to propose a radical sharing of material. In the Spring we will also present the final edition of Edgy Redux (see article for details), and will close our season with June's SPARK Studio Series: fun, free and thought-provoking informal presentations by 303-supported artists during the FTA / OFFTA. This year, we have programmed a record number of new workshops (12) including **Gérald Kurdian's Musical Documentary** and **Brigitta Winkler's Practicing Perception** (co-creation via Tango). Now that we have re-installed the West wall curtains, we can safely invite back **Doris Uhlich** to teach *More than Naked* without fearing a police call from the factory workers across the way!

This upcoming season is the last of a multi-year funding and programming cycle during which we have decided to focus on artist services and organizational health. During our first ever board-staff sleepover retreat in July 2015, we reflected on Studio 303's future. As we plan for our next cycle of activities, we will take a close look at our programming, our organizational structure, our financing and our physical space to make sure they are all in line with, and effectively supporting our values and mission.

I am really excited to tackle these big questions alongside my colleagues, and with input from the 303 community. Like the artists we support, Studio 303's board and staff are driven by curiosity, and questioning of the status quo.

You will hear from us soon!

- Miriam Ginestier, Artistic and General Director

## RESIDENCY NEWS



Carole Prieur in residency with Tony Chong, & Noémie Avitar by Ornella Calisti

**Prieur & Noémie Avitar; Aurélie Pedron; Jordan Arseneault; Adam Kinner & Kelly Keenan; Andréane Leclerc, Simon Portgal, Anne-Flore de Rochambeau; and Amelia Ehrhardt & Liz Peterson.** Sadly, our partnership with Mains d'Oeuvres in Paris has been suspended, but we are developing a new exchange much closer to home, with Vermont Performance Lab, which will provide enhanced opportunities for some of our artists to pursue research in a new and nurturing environment.

This summer, thanks to increased support from the Canada Council's Support Services to Dance, we were able to accommodate seven experimental projects - which range from researching cooking and conversation in an immersive environment, to putting the finishing touches on an interdisciplinary circus creation with an original score by the *Tiger Lilies* for a première at La Chapelle. This year, our summer and winter resident artists are **Maria Kefirova & Hanako Hoshimi-Caines**; **Tony Chong, Carole**

**Prieur & Noémie Avitar**; **Aurélie Pedron; Jordan Arseneault; Adam Kinner & Kelly Keenan; Andréane Leclerc, Simon Portgal, Anne-Flore de Rochambeau; and Amelia Ehrhardt & Liz Peterson.** Sadly, our partnership with Mains d'Oeuvres in Paris has been suspended, but we are developing a new exchange much closer to home, with Vermont Performance Lab, which will provide enhanced opportunities for some of our artists to pursue research in a new and nurturing environment.



## LOOKING BACK, WAAAAY BACK

For our 25th anniversary, Studio 303 collaborated with Circuit Est (and the RQD for their 30th anniversary) for a big celebration at the Fondation Jean-Pierre Perrault in December 2014. In June, we rummaged through our archives to close our season with an online retrospective of photos and anecdotes published via Facebook. There are 25 posts - one for each of 303's 25 years of operation. You can see all the associated photos - with comments - in our *Studio 303 25 ans* Facebook album looking back at formative artists in our early history, the aesthetics we projected, the evolution of our funding, equipment, and budgets, as well as many milestones. Studio 303 has always been a place to train, create and present dance and related arts. So much has changed, yet its essence has remained constant.

## EDGY: THE END

All good things come to an end. It is with mixed feelings that we announce the third and final edition of *Edgy Redux* in March 2016. In 1994, Studio 303 presented a one-night dance event Women from the Edge, which gradually evolved into the Edgy Women Festival, one of our most popular events and one of a handful of explicitly feminist performance festivals in the world. After celebrating Edgy's 20th anniversary in 2013, Studio 303 experienced a significant loss of funding and distilled the festival into an abbreviated affair: Edgy Redux.

Programmed for the 2nd time by Andrea Joy Rideout, this final edition will explore **THE END** as its theme. After attending a video retrospective at All Nuit Long (during the Nuit Blanche), and an all-star edition of the Edgy Challenge at the Lion d'Or, join us in the studio for a Wiki-Thon at 303 to enhance Edgy's online visibility for generations to come.

Edgy's 23-year history has featured programming imbued both with a love of experimentation and a thrill for performance that spark conversation. This final edition will guide our audience in bidding adieu to this beloved event while opening the door to a fresh, new era of experimental interdisciplinary performance at Studio 303.



## THANK YOU SO MUCH!

You are incredible! In 2014-15, we amassed a record \$10,526 from **83 individual donors** including the fabulous: 2fik, Adam Kinner, Alexander Macsween, Alison Carpenter, Alvaro Marinho, Andrea de Keizer, Bernard Lagacé, Betty Marie Langley, Caroline Andrieux, Catherine Russell, Chantal Allard, Circuit-Est, Claude Luc, Claudia Fancello, Cory Garfinkle, Danielle Lecourtois, Dayna McLeod, Dena Davida, Des Mots D'la Dynamite, Dr. Christina Smeja, Eryn Dace Trudell, Eva de Gosztonyi, Gilles Simard, Guillaume Bisaillon, Guy Cools, Hanako Hoshimi-Caines, Helen Simard et Roger White, Helene Petoussis, Hervé Leblay, Hugo Lacasse, Ilona Dougherty, Isabelle Lussier, Izabella Marengo, Jacqueline van de Geer, Jane Gabrels, Jean-Paul Ginestier, Jennifer Renata, Jess Dobkin, Jessica Serli, John Maclean, Julie Boisvert, Julie Surprenant, Kathleen Perry, Katie Ewald, Kelly Keenan, Lesley Farley, Lin Snelling, Lise Lewak Brun, Louis Guillemette, Lys Stevens, Margie Gillis, Mark Sussman, Martha Carter, Mélissa Guay, Miss K. Guttman, Moynan King, Myriam Allard, Namchi Bazar, Nikol Mikus, Paolo Bramucci, Paul Caskey, Peter Trosztmer, Rebecca Rehder, Roger Hobden, Roger Sinha, Sarah Bronsard, Stéphane Gladyszewski, Stéphane Labbé, Stéphane Savoie, Susanna Hood, Tedi Tafel, Thérèse Patricia Côté, Ugo Soum, Wendy Reid and Yves Rocray.

### Team 303

*Artistic and General Director:* **Miriam Ginestier**

*Technical and Production Director:* **Andrea Joy Rideout**

*Administration and Communications:* **Kim-Sanh Chau**

*Artist Services:* **Ornella Calisti**

*Graphic Design:* **productiongray**

### Board of Directors

Sarah Bronsard, Ilona Dougherty, Jane Gabrels, Miriam Ginestier, Caroline Guimont, Kelly Keenan, Helene Petoussis

### Advisory Board

Martha Carter, Paul Caskey, Guy Cools, Cory Garfinkle, André Houle, Suzanne Miller, Michael Montanaro, Sofia Ruggiero

### Founders

Martha Carter, Jo Leslie, Isabelle Van Grimde

### Affiliations

Founding member of Culture Montréal  
Founding member of the Regroupement des Arts Interdisciplinaires du Québec (RAIQ)  
Member of the Regroupement Québécois de la Danse (RQD)  
Member of CanDance, a network of Canadian Dance Presenters  
Member of the Canadian Dance Assembly

Montréal, septembre 2015

vol. 23

[www.studio303.ca](http://www.studio303.ca)



Lac à l'épaule 2015, photo avec minuteur : Bella, Miriam Ginestier, Ornella Calisti, Cynthia D. Konza, Andrea Joy Rideout, Kelly Keenan, Jane Gabriels, Sarah Bronsard et Kim-Sanh Châu

## CHERS AMIS ET AMIES,

La saison passée, après une longue période de préparation, je suis partie pour un magnifique congé sabatique de neuf mois avec ma partenaire Viva, afin de recharger mes batteries et aussi me ressourcer. Expérience très positive ! C'est en Asie du Sud-Est que nous avons passé le plus de temps, nous immergeant dans la vie quotidienne et les cultures locales. Même si j'ai pris soin d'éviter tout ce qui ressemblait à du travail, j'ai eu le plaisir de rencontrer des artistes et travailleurs culturels à Singapour, Hanoi et Yangon et j'ai été fascinée par leurs stratégies pour contrer répression et censure. À Hanoi, j'ai longuement échangé avec un ancien occupant de la Zone 9, une usine abandonnée qui est vite devenue un lieu artistique alternatif grouillant de quelques 60 studios, lieux d'expo et de concerts. Seulement 8 mois après son ouverture, la Zone 9 a été soudainement fermée par l'action de promoteurs immobiliers et du gouvernement. Pour moi, l'existence très brève de ce lieu montre combien l'accès à des espaces à prix raisonnables est crucial pour une communauté artistique florissante. Plus profondément, cela illustre aussi à quel point des pratiques capitalistes peuvent être autant destructrices que ne l'est la censure.

Afin de préparer mon départ, l'équipe du 303 a passé une longue année à mettre en place et à redéfinir les procédures de travail. Pendant mon absence Lin Snelling a agit en tant que vraie fée marraine offrant un mentorat précieux à l'équipe. Celle-ci a aussi été soutenue par un Conseil d'administration solide et particulièrement impliqué cette année. À mon retour j'ai trouvé une équipe heureuse et autonome. De mon côté, je rentre au 303 avec un enthousiasme renouvelé et un meilleur recul sur notre activité.

Notre saison démarre en trombe avec Métamorphose en novembre, un projet qui associe artistes visuel et mouvement pour lequel nous avons reçu 55 applications - un record ! Sera suivi par trace, une performance auditive inhabituelle, par les artistes torontois Moynan King et Tristan Whiston. Pour le Cabaret Tollé en décembre, nous avons invité des super-stars de la scène à créer des pièces en écho avec l'actualité, au lendemain d'une élection fédérale majeure. REMIX, qui propose un partage radical de la matière pour un questionnement sur l'appartenance en danse, aura lieu au printemps. Nous avons, pour l'occasion invité Katie Ward et Pramilla Vasudevan comme remixeuses. Ce printemps sera aussi marqué par la toute dernière édition d'Edgy (voir infos plus bas). Nous achèverons la saison en juin avec SPARK Studio Series, présentations gratuites, fun et en marge, de nos artistes associés. Côté ateliers, nous accueillons un nombre jamais égalé de nouveaux ateliers (12), avec Gérald Kurdian (*Documentaire musical*) et Brigitte Winkler (*Practicing perception, co-creation tango*). Aussi, nous avons réinstallé des rideaux au studio, afin de pouvoir réinviter Doris Uhlich pour son atelier *More than naked*, sans craindre que les voisins d'en face appellent la police !

La saison qui s'envient est la dernière d'un cycle pluriannuel de subvention et de programmation dans lequel nous avions travaillé fort autour des services aux artistes et la santé organisationnelle du 303. Pour la première fois, notre Conseil d'administration s'est joint à notre lac-à-l'épaule, et nous avons ensemble réfléchi à notre futur. Ainsi, au cours de la planification de notre nouveau cycle, nous concentrerons notre attention sur notre programmation, structures organisationnelle et financière, afin de nous assurer que celles-ci sont en ligne, de façon efficace, avec nos valeurs et missions.

J'ai hâte de m'attaquer à ces questions fondamentales avec mes collègues et la participation de la communauté du 303. Tout comme les artistes que nous soutenons, le Studio 303 est aussi animé par la curiosité, la remise en question et du status quo !

On se revoit bientôt !

Miriam Ginestier – Directrice artistique et générale

## NOUVELLES DES RÉSIDENCES



Carole Prieur en résidence avec Tony Chong et Noémie Avidar par Ornella Calisti

Grâce à un soutien accru du Conseil des Arts du Canada et son programme de Service de soutien au milieu de la danse, nous avons pu accueillir sept projets expérimentaux – qui vont de la recherche en art culinaire à la finalisation d'une création de cirque interdisciplinaire sur une musique originale des *Tiger Lilies*. Cette année, nos artistes en résidence pour l'été et l'hiver sont Maria Kefirova & Hanako Hoshimi-Caines, Tony Chong, Carole Prieur & Noémie Avidar, Aurélie Pedron, Jordan Arseneault, Adam Kinner & Kelly Keenan; Andréane Leclerc, Simon Portigal, Anne-Flore de Rochambeau et Amelia Ehrhardt & Liz Peterson. Malheureusement

notre partenariat avec Mains d'Oeuvres à Paris a été suspendu, mais nous préparons un nouvel échange avec le Vermont Performance Lab, qui offrira de nouvelles opportunités de recherche à nos artistes dans un environnement propice et stimulant.

### Comité consultatif

Martha Carter, Paul Caskey, Guy Cools, Cory Garfinkle, André Houle, Suzanne Miller, Michael Montanaro, Sofia Ruggiero

### Fondatrices

Martha Carter, Jo Leslie, Isabelle Van Grimde

### Affiliations

Membre fondateur de Culture Montréal  
Membre fondateur du Regroupement des Arts Interdisciplinaires du Québec (RAIQ)  
Membre du Regroupement Québécois de la Danse (RQD)  
Membre de l'Assemblée canadienne de la danse  
Membre de CanDance, le réseau canadien des diffuseurs de danse

**Professeurs,  
Musiciens, Assistantes,  
Membres de conseil  
et étudiants (es)  
du Studio 303**

Studio 303 a le plaisir de vous inviter à sa première fête de Noël le 13 décembre 1990 de 17h à 19h au Studio 303, 372 Ste-Catherine ouest, Montréal, QC 393-3771

**Studio 303  
PUNK AEROBICS**  
À partir du 18 avril 1994  
Punk out with Tammy!  
Mondays Wednesday & Fridays  
17h30-18h30 (13h30)  
7\$ la classe 10 pour 50\$  
Studio 303 #303  
372 Ste-Catherine o #303  
Montreal (514) 393-3771  
12 semaines. Pas de réservation  
classes in a row! Fête classée

## RETOUR VERS LE FUTUR

Pour notre 25<sup>e</sup> anniversaire, le Studio 303 s'est associé à Circuit Est (en collaboration avec le RQD pour son 30<sup>e</sup> anniversaire) pour un énorme parti de Noël (décembre 2014). Ayant raté ça, j'ai décidé de fouiller nos archives à mon retour afin de clôturer l'année avec une rétrospective de photos et anecdotes du 303. Vous pouvez trouver l'album *Studio 303 25 ans* sur Facebook (une année = une photo). Vous y verrez les artistes qui nous ont marqué, l'esthétique de l'époque, l'évolution de nos équipements et sources de financements, ainsi que plein d'événements mémorables. Le Studio 303 a toujours été un lieu pour s'entraîner, créer et présenter en danse et arts connexes. Beaucoup de choses ont changé avec le temps mais son essence fondamentale demeure.

## EDGY : LA FIN

Toutes les meilleures choses ont une fin. C'est avec des sentiments partagés que nous annonçons la 3<sup>ème</sup> et dernière édition de *Edgy Redux* en mars 2016. En 1994, le Studio 303 a présenté un spectacle unique *Women from the Edge*, qui est peu à peu devenu un événement de plusieurs jours : Femmes au-delà (*Edgy Women*), et plus tard le Festival *Edgy Women*. Événement particulièrement apprécié, c'est aussi un des rares festivals de performance explicitement féministe au monde. Après avoir fêté les 20 ans d'*Edgy* en 2013, le Studio 303 a subi de grosses pertes de financement et le festival a cédé la place à une version condensée : *Edgy Redux*.

Programmée pour la 2<sup>ème</sup> année consécutive par Andrea Joy Rideout, cette dernière édition a pour thème : **LA FIN**, avec 3 événements : une soirée rétrospective vidéo *All Nuit Long* (pendant La Nuit Blanche), *Le Défi Edgy au Lion d'Or* et *Wiki-Thon*, afin d'améliorer la visibilité des artistes féministes d'*Edgy* sur internet, pour les générations à venir.

Fidèle aux 23 ans d'*Edgy*, notre programmation reste imprégnée d'un amour pour l'expérimentation et d'un plaisir pour les pratiques qui éveilleront des discussions animées. Ce dernier *Edgy Redux* guidera notre public dans ses adieux à *Edgy*, et ouvrira une toute nouvelle ère de performances expérimentales interdisciplinaires au Studio 303.

Pour en savoir plus à propos de la passionnante histoire d'*Edgy* et de ses événements marquants, visitez <http://www.edgywomen.ca/en/blog/a-propos/>

## UN GRAND MERCI !

**Vous êtes incroyables et nous impressionnez encore et toujours avec un record de 10 526 \$ de 83 donateurs dont les fantastiques : 2fik, Adam Kinner, Alexander Macsween, Alison Carpenter, Alvaro Marinho, Andrea de Keizer, Bernard Lagacé (Diagramme), Betty Marie Langley, Caroline Andrieux, Catherine Russell, Chantal Allard, Circuit-Est Centre Chorégraphique, Claude Luc, Claudia Fancello, Cory Garfinkle, Danielle Lecourtois, Dayna McLeod, Dena Davida, Des Mots D'la Dynamite, Dr. Christina Smeja, Eryn Dace Trudell, Eva de Gosztonyi, Gilles Simard, Guillaume Bisailly, Guy Cools, Hanako Hoshimi-Caines, Helen Simard et Roger White, Helene Petoussis, Hervé Leblay, Hugo Lacasse, Ilona Dougherty, Isabelle Lussier, Izabella Marengo, Jacqueline van de Geer, Jane Gabriels, Jean-Paul Ginestier, Jennifer Renata, Jess Dobkin, Jessica Serli, John Maclean, Julie Boisvert, Julie Suprenant, Kathleen Perry, Katie Ewald, Kelly Keenan, Lesley Farley, Lin Snelling, Lise Lewak Brun, Louis Guillemette, Lys Stevens, Margie Gillis, Mark Sussman, Martha Carter, Mélissa Guay, Miss K. Guttman, Moynan King, Myriam Allard, Namchi Bazar, Nikol Mikus, Paolo Bramucci, Paul Caskey, Peter Trosztmer, Rebecca Rehder, Roger Hobden, Roger Sinha, Sarah Bronsard, Stephane Gladyszewski, Stéphane Gladyszewski, Stéphane Labbé, Stéphane Savoie, Susanna Hood, Tedi Tafel, Thérèse Patricia Côté, Ugo Soum, Wendy Reid, et Yves Rocray.**

### L'équipe du 303

Direction artistique et générale: **Miriam Ginestier**  
Directrice technique et de production:  
**Andrea Joy Rideout**  
Administration et communications: **Kim-Sanh Châu**  
Services aux artistes: **Ornella Calisti**  
Graphisme : **productiongray**

### Conseil d'administration

Sarah Bronsard, Ilona Dougherty, Jane Gabriels, Miriam Ginestier, Caroline Guimont, Kelly Keenan, Hélène Petoussis

### Comité consultatif

Martha Carter, Paul Caskey, Guy Cools, Cory Garfinkle, André Houle, Suzanne Miller, Michael Montanaro, Sofia Ruggiero

### Fondatrices

Martha Carter, Jo Leslie, Isabelle Van Grimde

### Affiliations

Membre fondateur de Culture Montréal  
Membre fondateur du Regroupement des Arts Interdisciplinaires du Québec (RAIQ)  
Membre du Regroupement Québécois de la Danse (RQD)  
Membre de l'Assemblée canadienne de la danse  
Membre de CanDance, le réseau canadien des diffuseurs de danse